JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 10 JULY 1999
No. 1999/130 (PART II)

SAMEDI 10 JUILLET 1999
No 1999/130 (II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Saturday, 10 July 1999

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Democratic Republic of the Congo

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Samedi 10 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

République démocratique du Congo

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-third session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/130 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/130 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on the draft report of ACABQ on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive : projet de rapport du CCQAB sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

Monday, 12 July 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq

Other matters

Lundi 12 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Iraq

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

Informal consultations by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence B

Consultations officieuses de S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

Afternoon*-6 p.m.	14th meeting	Conference Room 2

1. Requests for hearing (Aide-mémoire 18/99)

2. Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Turks and Caicos Islands, and the United States Virgin Islands (A/AC.109/1999/L.15)

3. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/1999/L.11/ Rev.1)

   Hearing of petitioner (Aide-mémoire 18/99)

4. Caribbean Regional Seminar: draft report (A/AC.109/1999/CRP.2)

   Hearing of petitioner (Aide-mémoire 17/99)

* Following the adjournment of the 104th plenary meeting of the General Assembly.

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

Après-midi* jusqu'à 18 heures	14e séance	Salle de conférence 2

1. Demandes d'audition (Aide-mémoire 18/99)

2. Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Pitcaïrn, de Sainte-Hélène, des îles Turques et Caïques et des îles Vierges américaines (A/AC.109/1999/L.15)

3. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/1999/L.11/Rev.1)

   Audition d'un pétitionnaire (Aide-mémoire 18/99)

4. Séminaire régional des Caraïbes : projet de rapport (A/AC.109/1999/CRP.2)

   Audition d'un pétitionnaire (Aide-mémoire 17/99)

* À l'issue de la 104e séance plénière de l'Assemblée générale.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on the draft report of ACABQ on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive : projet de rapport du CCQAB sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 12 July 1999

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

The Federation of Associations of Former International Civil Servants (FAFICS) will meet on Monday, 12 July 1999, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room C. The meetings are closed.

* * *

Conference

The Conference on Human Resources Performance, Competencies and Practices - the Vital Links, organized by the Consultative Committee on Administrative Questions of ACC, will take place on Monday, 12 July 1999, from 9.30 a.m. to 12.45 p.m. and from 2.15 p.m. to 5.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission of Observers in Prevlaka (UNMOP) will be held on Monday, 12 July 1999, at 3.30 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 12 juillet 1999

GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant la Cinquième Commission)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

La Fédération des associations d'anciens fonctionnaires internationaux (FAFI) se réunira le lundi 12 juillet 1999 de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence C. Les séances sont privées.

* * *

Conférence

La Conférence sur l'appréciation du comportement professionnel, les capacités et les pratiques - les liens vitaux, organisée par le Comité consultatif pour les questions administratives du CAC, aura lieu le lundi 12 juillet 1999 de 9 h 30 à 12 h 45 et de 14 15 à 17 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies à Prevlaka (MONUP) auront lieu le lundi 12 juillet 1999 à 15 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) will hold informal consultations on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace) on Tuesday, 13 July 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room B.

* * *

The 65th meeting of the Fifth Committee will be held on Tuesday, 13 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 3. The Committee will consider under agenda item 113 (Programme budget for the biennium 1998-1999) the report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001 for the International Trade Centre UNCTAD/WTO (A/54/127) and the related report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (A/53/7/Add.15) and, under agenda item 118 (Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations), the letter from the President of the General Assembly to the Chairman of the Fifth Committee (A/C.5/53/64).

The consideration of the question of the financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo scheduled for Tuesday, 13 July 1999, is postponed to a later date to be announced in due course in the *Journal*.

* * *

The 1999 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be held on Wednesday, 14 July 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) tiendra des consultations officieuses sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix) le mardi 13 juillet 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence B.

* * *

La 65e séance de la Cinquième Commission aura lieu le mardi 13 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 3. La Commission examinera, au titre du point 113 de l'ordre du jour (Budget-programme de l'exercice biennal 1998-1999), le rapport du Secrétaire général sur l'esquisse budgétaire proposée pour l'exercice biennal 2000-2001 (Centre (CNUCED/OMC) du commerce international) (A/54/127) et le rapport connexe du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (A/53/7/Add.15) et, au titre du point 118 (Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies), la lettre adressée au Président de la Cinquième Commission par le Président de l'Assemblée générale (A/C.5/53/64).

L'examen de la question du financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo qui était prévu pour le mardi 13 juillet 1999 est reporté à une date ultérieure qui sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

La session de 1999 du Comité spécial de l'Océan indien aura lieu le mercredi 14 juillet 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Pre-conference consultations
(Sunday, 18 July 1999)

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on Sunday, 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

[List of Speakers is open.]

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez (tel.: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Submission of credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, room E0952), if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the rules of procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs.

However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

Consultations préalables à la Conférence
(Dimanche 18 juillet 1999)

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le dimanche 18 juillet 1999 à l'Austria Center (Vienne). Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

[La liste des orateurs est ouverte.]

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez (tél. : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères.

Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the Intergovernmental Panel on Forests)* at 10 a.m. on Tuesday, 13 July 1999, in Conference Room 8, on Wednesday, 14 July, in Conference Room 7, and on Thursday, 15 July, in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the International Research and Training Institute for the Advancement of Women INSTRAW))* on Wednesday, 14 July 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

* * *

Symposium

A symposium on disarmament and development will be held at Headquarters on Tuesday, 20 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. The event is jointly organized by the Department for Disarmament Affairs, the Department for Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme and the Department for Peacekeeping Operations, in collaboration with Economists Allied for Arms Reduction (ECAAR). The Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, will make an opening statement. For further information, please contact Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121) or Lucy Webster (tel.: (212) 557-2545; fax: (212) 557-2589).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra des réunions *(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)* à 10 heures le mardi 13 juillet 1999 dans la salle de conférence 8, le mercredi 14 juillet dans la salle de conférence 7 et le jeudi 15 juillet dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme)* le mercredi 14 juillet 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière qui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

* * *

Colloque

Un colloque sur le désarmement et le développement aura lieu au Siège le mardi 20 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Le colloque est organisé conjointement par le Département des affaires de désarmement, le Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, en collaboration avec l'ECAAR (Economists Allied for Arms Reduction). Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, fera une déclaration liminaire. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121) ou Lucy Webster (tél. : (212) 557-2545; télécopieur : (212) 557-2589).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday to Friday, 21 to 23 July 1999.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 7 July. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 21 au vendredi 23 juillet 1999.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 7 juillet. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : 963-9196).

Announcements

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick-up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127; tel.: (212) 963-6509).

*

* *

Information on the Ad Hoc Advisory Group on Haiti is available for pick-up by interested delegations in room DC1-1412 and will be posted on the Web site of the Department of Economic and Social Affairs, upon request by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group, H.E. Mr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of Indonesia.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes sont disponibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bureau S-3127; tél. : (212) 963-6509).

*

* *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements concernant le Groupe consultatif spécial sur Haïti auprès du bureau DC1-1412. À la demande du Président du Groupe consultatif spécial, S.E. M. Makarim Wibisono, Représentant permanent de l'Indonésie, ces renseignements seront également disponibles sur le site Web du Département des affaires économiques et sociales.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 9 July 1999

SECURITY COUNCIL

4022nd meeting

Letters dated 20 and 23 December 1991, from France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 and S/23317)

Report of the Secretary-General submitted pursuant to paragraph 16 of Security Council resolution 883 (1993) and paragraph 8 of resolution 1192 (1998) (S/1999/726)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1999/22).

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 9 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4022e séance

Lettres datées des 20 et 23 décembre 1991, émanant des États-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 et S/23317)

Rapport du Secrétaire général soumis en application du paragraphe 16 de la résolution 883 (1993) du Conseil de sécurité et du paragraphe 8 de la résolution 1192 (1998) (S/1999/726)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1999/22).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 13th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Requests for hearing

The Chairman drew attention to a communication containing a request for hearing on the report of the Caribbean Seminar, circulated in aide-mémoire 17/99.

The Committee decided to accede to the request.

Question of sending visiting missions to Territories (A/AC.109/1999/L.8)

The Chairman drew members attention to the text of a draft resolution contained in document A/AC.109/1999/L.8.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/1999/L.8 without a vote (A/AC.109/1999/29).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 13e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité approuve l'ordre du jour sans opposition.

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur une communication contenant une demande d'audition concernant le rapport du Séminaire des Caraïbes faisant l'objet de l'aide-mémoire 17/99.

Le Comité accède à cette demande.

Question de l'envoi de missions de visites dans les territoires (A/AC.109/1999/L.8)

Le Président appelle l'attention des membres sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/1999/L.8.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/1999/L.8 sans vote (A/AC.109/1999/29).

Draft report of the Special Committee (Aide-mémoire 10/99/Rev.1)

The Committee adopted the revised draft report (Aide-mémoire 10/99/Rev.1) to be published subsequently as an official document (A/AC.109/1999/L.12).

Question of New Caledonia

The Chairman drew attention to the text of a draft resolution contained in document A/AC.109/1999/L.14.

The Committee decided to waive rule 120 of the rules and procedure of the General Assembly which required the 24-hour ruling before any draft proposal could be put to a vote.

The representative of the Islamic Republic of Iran made a statement.

The representative of Fiji introduced draft resolution A/AC.109/1999/L.14

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/1999/L.14 without a vote (A/AC.109/1999/30).

Organization of work

Statements were made by the representative of Chile, as well as by the Secretary and the Chairman of the Committee.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 8 JULY 1999

2599th meeting

Reservations to treaties [5]

The Commission continued its consideration of the draft guidelines proposed by the Drafting Committee on the topic and adopted draft guidelines 1.4 (Unilateral statements other than reservations and interpretative declarations), 1.4.1 [1.1.5] (Statements purporting to undertake unilateral commitments), 1.4.2 [1.1.6] (Unilateral statements purporting to add further elements to a treaty), 1.4.3 [1.1.7] (Statements of non-recognition), 1.4.4 [1.2.5] (General statements of policy), 1.4.5 [1.2.6] (Statements concerning modalities of implementation of a treaty at the internal level), 1.5.2 [1.2.7] (Interpretative declarations in respect of bilateral treaties), 1.5.3 [1.2.8] (Legal effect of an interpretative declaration made in respect of a bilateral treaty by the other party) and 1.6 (Scope of definitions).

Projet de rapport du Comité spécial (Aide-mémoire 10/99/Rev.1)

Le Comité adopte le projet de rapport révisé (Aide-mémoire 10/99/Rev.1) qui sera publié ultérieurement en tant que document officiel (A/AC.109/1999/L.12).

Question de la Nouvelle-Calédonie

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution publié sous la cote A/AC.109/1999/L.14.

Le Comité décide de ne pas appliquer l'article 120 du règlement intérieur de l'Assemblée générale qui demande que tout projet de proposition soit distribué 24 heures avant la mise aux voix.

Le représentant de la République islamique d'Iran fait une déclaration.

Le représentant de Fidji présente le projet de résolution A/AC.109/1999/L.14

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/1999/L.14 sans vote (A/AC.109/1999/30).

Organisation des travaux

Des déclarations sont faites par le représentant du Chili, ainsi que par le Secrétaire et le Président du Comité.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 8 JUILLET 1999

2599e séance

Réserves aux traités [5]

La Commission poursuit l'examen des projets de directive proposés par le Comité de rédaction au titre de cette question et adopte les projets de directive 1.4 (Déclarations unilatérales autres que les réserves et les déclarations interprétatives), 1.4.1 [1.1.5] (Déclarations visant à assumer des engagements unilatéraux), 1.4.2 [1.1.6] (Déclarations unilatérales visant à ajouter des éléments supplémentaires à un traité), 1.4.3 [1.1.7] (Déclarations de non-reconnaissance), 1.4.4 [1.2.5] (Déclarations de politique générale), 1.4.5 [1.2.6] (Déclarations relatives à la mise en oeuvre d'un traité au plan interne), 1.5.2 [1.2.7] (Déclarations interprétatives de traités bilatéraux), 1.5.3 [1.2.8] (Effet juridique de l'acceptation de la déclaration interprétative d'un trait bilatéral par l'autre partie) et 1.6 (Portée des définitions).

State responsibility [3]

The Special Rapporteur, Mr. James Crawford, introduced the sixth part of his second report, to be issued as A/CN.4/498/Add.4. The Commission commenced its consideration of that part of the report.

FRIDAY, 9 JULY 1999

2600th meeting

State responsibility [3]

The Commission concluded its consideration of the sixth part of the report of the Special Rapporteur, Mr. James Crawford, to be issued as A/CN.4/498/Add.4. It decided to refer article 30, as adopted on first reading, together with a new article 30 proposed by the Special Rapporteur, to the Drafting Committee. The Commission thus concluded its consideration of the topic.

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law (Prevention of transboundary damage from hazardous activities) [4]

The Special Rapporteur, Mr. Pemmaraju Streenivasa Rao, introduced his second report (A/CN.4/501) on the topic.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 8 JULY 1999

Operational activities segment

18th meeting

High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation: Poverty eradication and capacity-building [3 (a)]

The Council began its consideration of the item and had before it the documents listed in the *Journal*.

Statements were made by the representatives of Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Finland (on behalf of the European Union, the Central and Eastern European Countries associated with the European Union, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia and the associated countries, Cyprus and Malta, as well as the EFTA country member of the EEA Iceland, aligned themselves with the statement), the United States, Mexico,

Responsabilité des États [3]

Le Rapporteur spécial, M. James Crawford, présente la sixième partie de son deuxième rapport, qui paraîtra sous la cote A/CN.4/498/Add.4. La Commission commence l'examen de cette partie du rapport.

VENDREDI 9 JUILLET 1999

2600e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission termine l'examen de la sixième partie du rapport du Rapporteur spécial, M. James Crawford, qui paraîtra sous la cote A/CN.4/498/Add.4. Elle décide de renvoyer au Comité de rédaction l'article 30, tel qu'il a été adopté en première lecture, ensemble avec un nouvel article 30 proposé par le Rapporteur spécial. La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international (prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses) [4]

Le Rapporteur spécial, M. Pemmaraju Streenivasa Rao, présente son deuxième rapport (A/CN.4/501) sur la question.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 8 JUILLET

Débat consacré aux questions opérationnelles

18e séance

Réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités [3 a)]

Le Conseil entame l'examen de ce point. Il est saisi des documents énumérés dans le *Journal*.

Des déclarations sont faites par les représentants du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Finlande (au nom de l'Union européenne : les pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne, la Bulgarie, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, la République tchèque, la Roumanie, la Slovaquie et la Slovénie et les pays associés de Chypre et Malte ainsi que l'Islande, pays membre de la l'AELE et de l'EEE, s'alignent sur la déclaration), des

Indonesia, Japan, Norway, India, the Czech Republic, Bolivia, and Canada.

The observer for Namibia made a statement.

The Administrator of the United Nations Development Programme also made a statement.

19th meeting

High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation: Poverty eradication and capacity-building [3 (a)]

The Council continued its consideration of the item and statements were made by the representatives of Belarus, Turkey, China, the Russian Federation, Pakistan, the Republic of Korea, Viet Nam and Brazil.

Statements were made by the observers for the Philippines, Madagascar, Romania and Kenya.

The observer for Switzerland also made a statement.

Statements were made by the representatives of the World Health Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the World Intellectual Property Organization, the World Bank and the International Fund for Agricultural Development.

The observer of the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres (a non-governmental organization) made a statement.

The Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-agency Affairs of the Department for Economic and Social Affairs made some concluding remarks.

États-Unis, du Mexique, de l'Indonésie, du Japon, de la Norvège, de l'Inde, de la République tchèque, de la Bolivie et du Canada.

L'observateur de la Namibie fait une déclaration.

L'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement fait aussi une déclaration.

19e séance

Réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités [3 a)]

Le Conseil poursuit l'examen de ce point en entendant des déclarations des représentants du Bélarus, de la Turquie, de la Chine, de la Fédération de Russie, du Pakistan, de la République de Corée, du Viet Nam et du Brésil.

Des déclarations sont faites par les observateurs des Philippines, de Madagascar, de la Roumanie et du Kenya.

L'observateur de la Suisse prend également la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Organisation mondiale de la santé, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, de la Banque mondiale et du Fonds international de développement agricole.

L'observateur de la Fédération internationale des centres sociaux et communautaires (organisation non gouvernementale) fait une déclaration.

Le Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations du Département des affaires économiques et sociales formule quelques conclusions.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Ratification: Tunisia (9 July 1999)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes. Helsinki, 17 March 1992

Accession: Slovakia (7 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Ratification : Tunisie (9 juillet 1999*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Helsinki, 17 mars 1992

Adhésion : Slovaquie (7 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Exhibit

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zimbabwe
Mr. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

Asian States:
Syrian Arab Republic
H.E. Mr. Mikhail Wehbe

Eastern European States:
Azerbaijan
H.E. Mr. Eldar G. Kouliev

Latin American and Caribbean States:
Mexico
H.E. Mr. Manuel Tello

Western European and other States:
Greece
H.E. Mr. Elias Gounaris

AVIS

Exposition

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zimbabwe
M. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

États d'Asie :
République arabe syrienne
S.E. M. Mikhail Wehbe

États d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
S.E. M. Eldar G. Kouliev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Mexique
S.E. M. Manuel Tello

États d'Europe occidentale et autres États :
Grèce
S.E. M. Elias Gounaris

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-20152